
2009年

東京フリンジ フェスティバル May(5月 29・30・31日)

京都フリンジ フェスティバル June(6月 6・7日)



MAKE IT HAPPEN!

—— 「小さな波紋、いずれ大きなウェーブに！」

US PERFORMANCE ARTIST
MIKHAIL TANK

TOKYO FRINGE FESTIVAL
MAY 30TH, 2009 7PM

SOUL PHOTOGRAPHY
one man show PREMIERE with Q&A

SHAKTI STUDIO JAPAN
4-19-14 Horikiri Katsushika-ku, Tokyo 124-0006
03 6822 3269 / 048 251 6417
www.TokyoFringeFestival.com
www.MikhailTank.com



♪ ミニシアターで創る アートの祭典

ようこそ！フリンジへ♪ It's show time!

たっぷりエンジョイ！！

Shakti

シャクティ クンダリーニヨガ・ワークショップ



Mikhail Tank 「暗闇の魂」ひとり芝居



Tokyo Fringe Festival (TFF)

News 2009 Spring

TFF@TheGarageInternational.com

Telephone :03-6822-3269

048-251-6417 (English)

シャクティ・スタジオ:

〒124-0006

東京都葛飾区堀切 4-19-14

www.tokyofringefestival.com





MAKE IT HAPPEN!

「小さな波紋、いずれ大きなウェーブに！」



“shiva” Belly Dance Dojo
Oriental Belly Dance

ベリーダンス♪

Shakti 「千夜一夜」・・・新しい試み・リクエストダンスショー



Dance

Dwayne Lawler ♪

「Clown vs Girl」

ブラックコメディ



猫もみている!?
東京フリンジ♪♪



展示 1:

西村美江子 「空」

Mika Haka

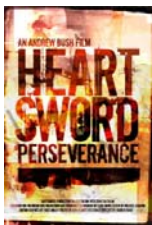
マオリ・インタール



展示 2: ジャングル・ママ
「BODY」



Film/ ** 1: アンドリュー・ブッシュ 「忍者」



ドキュメンタリ・フィルム



** * 2: Groundplay Entertainment

「元カノのテレビ」 ショートフィルム (コメディ)



MAKE IT HAPPEN!

「小さな波紋、いずれ大きなウェーブに！」



***** Tokyo Fringe Festival(TFF)News 2009 Spring *****

www.tokyofringefestival.com



* 東京・葛飾 & 京都・洛北 コラボレート&コミュニケーション *

第3回【東京・フリンジ・フェスティバル】 (2009年5月29・30・31日)

第1回【京都・フリンジ・フェスティバル】 (6月6・7日)

東京: 【日程】 5月29・30・31(金・土・日) 【定員】 30人

[会場] 葛飾区堀切 4-19-14 シャクティ・スタジオ 最寄り駅: 京成線・堀切菖蒲園駅 徒歩3分

京都: 【日程】 6月6・7日(土・日) 【定員】 30人

[会場] 北区紫野大徳寺町 26-45 ヴァサンタマラ印度舞踊研究所 バス停: 千本北大路上る仏教大前東側1分

[公演料金] : 東京 1ショー 1000~2000円(各公演にて設定) /

1ディ・フリンジ・パス 5000円(1日に行うすべての公演を観覧)

京都 1ディ・フリンジ・パス 5000円のみ

***** Tokyo Fringe Festival(TFF)News 2009 Spring *****



★小さな空間で、アーティストと一体化

「東京・FRINGE・フェスティバル」 TFF 会場は 定員 30 人の小さな空間です。

それだけに、アーティスト、観客、スタッフ、そこに集うすべての人びとが、芸術を触媒として、一体感を得ることができます。

場所は 京成線成田国際空港から約 1 時間。京成線上野駅から約 13 分、堀切菖蒲園駅から徒歩 3 分。

シアターとなる、シャクティ・スタジオは、荒川にかかる堀切橋のたもととすぐ近く(葛飾区堀切 4-19-14)です。

★2009 / May 東京 ~ June 京都 待望の2都市開催

東京での開催はこれで3回目。第 1 回は 2007 年 10 月、6 カ国 8 団体(演劇、舞踊、音楽、マイム、フィルム、絵画)が参加。第 2 回はその半年後、08 年 3 月最終週、4 月初め、いずれも金・土・日曜日に開催。4 カ国 6 団体(演劇、舞踊、音楽、絵画)。それぞれ独創的な表現を披露し、公演後、シアター屋上での交流会も和気あいあいで、好評でした。

09 年は東京FRINGEに加え京都・洛北にて、京都FRINGEを行います。

会場はヴァサントマラ印度舞踊研究所(京都市北区紫野大徳寺町 26-45)。近くに大徳寺や、仏教大学があります。

★FRINGEの歴史 / エジンバラの波が東京へ。そして京都へ。

60 年の歴史を誇り、前衛的なアーティストが集うことで知られる「エジンバラ・フェスティバル・FRINGE」(英国スコットランド)。2007 年春、その事務局より、「FRINGE」を日本でを行い、その名を冠することに対し快諾を得、「東京FRINGEフェスティバル」(略してTFF)が発足しました。

Q&A / Fringe(FRINGE)とは? ~ 新たな創作を追求する国際芸術祭 ~

- * 「FRINGE」とは英語で「端」の意味です。この芸術祭の真髄は、「スピリッツ・オブ・ザFRINGE」に求められます。それは、——表現の場は中心地でなくても、小さなスペースでもいい。またアーティストは無名でも有名でもいい。大事なことは、新たな創作を迫及するアーティストと、それを支えるスタッフの情熱とエネルギー。創造にかけるスピリッツがあれば、そこに集う人びと、観客の魂は、必ず感応する ——という考え方です。

★TFF の仕掛け人 / 2 人のアーティスト

○仕掛け人: 東京を拠点に、海外でも活躍する 2 人のワールドワイドなアーティスト。

* **ドウェイン・ローラ**(Dwayne Lawler / 豪州出身) ——ディレクター俳優/ディレクターであり、日本ではシェイクスピア作「マクベス」、「東京バンパイア」を上演し好評を得る。



* **シャクティ**(Shakti / 日印混血) ——アーティスト/ディレクター 90 年代半ばから今日まで「クイーン・オブ・ザFRINGE」と各国で賞賛される世界的な舞踊家。

○目標は、広がる創造の輪:

TFF はアーティスト、スタッフ、観客、そこに集うすべての人びとが、芸術を通して交流し、一体感を得ることのできる小空間を創り出します。そして、演劇・舞踊・演奏などの舞台芸術、フィルムの放映や絵画の展示など、ジャンルを問わず、新たな表現を迫及し、そのプロセスを楽しむアーティストの創造の場にし、さらに表現に共感・共鳴(反感も含め)する観客と、思い思いの会話ができる空間を提供したいと思います。

東京と京都にとどまらず、「小さな波紋、いずれ大きなウェーブに！」を信じ、常に創造の輪を広げていきたいと思っています。

***** Tokyo Fringe Festival(TFF) News 2009 Spring*****

○東京 参加プログラム／ 6カ国 11団体……………Tokyo

日本

☆花柳衛菊／ 創作日舞「大地にわびる」アヴィニオン祭参加作品
Egiku Hanayagi Creative Japanese Dance “Homage to the Earth”

☆シバ・ベリーダンス道場／ 魅惑の「オリエンタルベリーダンス」
“shiva” Belly Dance Dojo “Oriental Belly Dance”

☆エクジット／ 「地下プロレス」フゴフゴユメジのプロレスショー ハードコアのファイト
Exit -“Underground Wrestling” FugofugoYumeji’s hardcore fight.・・・アデレードフリンジのヒットショー

☆西村美江子／ 絵画 展示「空」
Mieko Nishimura - Visual Art Exhibition “Sora”

☆ジャングル・ママ／ グラフィックポスター 展示「BODY」
Jungle Mom - Graphic Poster Exhibition “BODY”



猫もみている!?
東京フリンジ♪

日本&インド

☆Shakti / シャクティ クンダリーニ・ヨガ ワークショップ（呼吸によって内面のエネルギーをわきおこす）
Shakti “Kundalini Yoga WorkShop” Focus on breathing and activating your inner energy.

☆Shakti / 「千夜一夜」 シャクティの新しい試み・・・リクエストショー（観客の持ち込むCD 音楽で踊る）
Shakti “1001 Nights” a new venture - audience is invited to bring the music they like.

アメリカ

☆プリンシパリティ・プロダクション(ミハエル・タンク)／ ひとり芝居「暗闇の魂」ミハイルの心象的な世界へ
Principality Productions (Mikhail Tank) “Soul Photography” (performance art)

☆デ・ジュ・ミュージック (マーニ・ライス)／ シャンソン&アコーディオン弾き語り「移民の歌」「パリの物語」
De Joux Musique “Songs of an Immigrant: Tales from Paris”

☆アンドリュー・ブッシュ・プロダクション／フィルム／「忍者」—心と剣—アメリカで活動する忍者ドキュメント
Andrew Bush Productions “Heart, Sword and Perseverance” (documentary film about the Ninja)

オーストラリア

☆ドウェイン・ローラ／演劇「ピエロと少女」(20分 ブラックコメディ)
Dwayne Lawler “Clown vs Girl” (black comedy - 20min)

ニュージーランド

☆ミカ・ハカ／ 歌 ダイナミックなゲイ・マオリ・エンターティナー—部族のラスベガス 「Timaru」
Mika Haka “Timaru” Gay Maori Entertainer - Tribal meets Las Vegas

英国

☆ グラウンドプレイ・エンターテインメント /フィルム／「元カノのテレビ」おかしな20分のショートフィルム（コメディ）
Groundplay Entertainment “My Ex-Girlfriend’s TV” (20 min short comedy)

○京都 参加プログラム／ 3カ国 3団体……………Kyoto

日本&インド

☆Shakti / シャクティの世界「愛と破壊のエロス」
Shakti / “Eros of Love & Destruction”

アメリカ

☆デ・ジュ・ミュージック / シャンソン&アコーディオン弾き語り「移民の歌」「パリの物語」
De Joux Musique “Songs of an Immigrant: Tales from Paris”

ニュージーランド

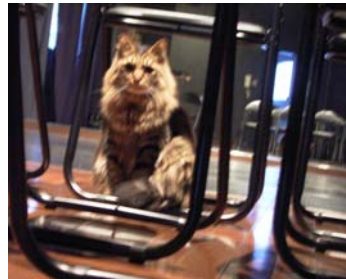
☆ミカ・ハカ(Mika Haka) / 歌 マオリ・エンターティナー「Timaru」
Mika Haka “Timaru” (Gay Maori Entertainer) * * * * *

* * * * *



MAKE IT HAPPEN!

*****「小さな波紋、いずれ大きなウエーブに!」*****



猫も見ている!? 東京フリンジ♪♪

東京フリンジ・フェスティバル 2009 連絡先

OTFF事務室: TFF@TheGarageInternational.com

TEL: 03-6822-3269 / 048-251-6417(English)

〇プレス・リリース担当: 酒井玲子 reiko@shakti.jp

携帯: 090-1210-9174(rei.manya@ezweb.ne.jp)

* 公演時間など、詳細はホームページ、または広報担当・酒井まで、お問い合わせください。

www.tokyofringefestival.com



東京フリンジ・フェスティバル: [日程] 5月29・30・31(金・土・日) [定員] 30人

[会場] 東京都葛飾区堀切 4-19-14 シャクティ・スタジオ

最寄り駅: 京成線・堀切菖蒲園駅 徒歩3分

[公演料金] 〇 1ショー 1000~2000円(各公演にて設定) /

〇 1ディ・フリンジパス 5000円(1日に行うすべての公演を観覧)

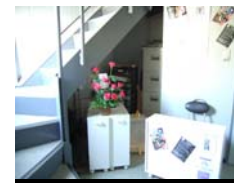


京都フリンジ・フェスティバル: [日程] 6月6・7日(土・日) [定員] 30人(要予約)

[会場] 京都市北区紫野大徳寺町 26-45 ヴァサントマラ印度舞踊研究所

バス停: 千本北大路上る仏教大学前東側1分

[公演料金] 〇 1ディ・フリンジパス 5000円のみ(1日に行うすべての公演を観覧)



***** Tokyo Fringe Festival(TFF)News 2009 Spring